

やはり俺の

青春ラブコメは

続

まじっぐだっしゅ。  
。もにん。

第 3 卷



MARVELOUS!

TBS  
animation

やはり俺の青春ラブコメは  
まちがっていきも。  
続

やはり俺の

青春ラブコメは  
続



第 3 卷

## Capítulo 01: Torpemente, Yuigahama Yui hace una llamada telefónica.

### Parte 1.

Un sonido de la TV prendida se escuchó desde la sala de estar. Probablemente fue Komachi quien la encendió y ahora la miraba mientras estaba acostada debajo del kotatsu y sosteniendo su helado en una mano. No reconocí el programa transmitido pero aún así era ruidoso, así que me aparté unos pasos.

"¡Hikki, heey!" Escuché la voz de Yuigahama desde el teléfono. Parecía preocupada porque aún no había dicho una palabra.

"Sí, te escucho", le dije empujando desde la pared contra la que me había apoyado y me dirigí a mi habitación. Sin siquiera dándome cuenta comencé a hacer furtivamente mis pasos casi inaudibles. Probablemente porque estaba hablando por teléfono. La persona que llama en el otro lado no debería molestarse por el ruido.

El pasillo era mucho más frío que la sala de estar. El piso, por supuesto, era igual de frío. Lo sentía cada vez más a través de las pantuflas con cada paso.

"Sentí curiosidad por lo que pasó desde que te quedaste en silencio y todo".

"No, no pasó nada".

Solo necesitaba algo de tiempo para controlarme. Cuando se produce una llamada telefónica tan inesperada, lo primero que tengo en mente es "¿¡mierda, qué hice esta vez!?", por lo que dudo antes de contestar la llamada. Además, si puedo calcular por qué me llaman, lo ignoraré por completo. Y luego, después de escucharlo en el contestador automático y decidir la importancia de la llamada, empiezo a pensar "ya no necesito volver a llamar, ¿verdad?". Entonces lo ignoro de cualquier manera. Debido a esto, las relaciones a menudo se quedan cortas.

Es exactamente por eso que las llamadas telefónicas son tan desconcertantes: no puedes ver la cara de la persona que llama, puedes ignorar por completo la llamada, y como resultado, las relaciones se marchitan. No entiendo lo que otros piensan como es, y en este caso recibo incluso menos información. El riesgo de obtener algo incorrecto aumenta. Las relaciones establecidas con un par de presiones de botones pueden destruirse con la misma facilidad. Lo mismo aplica a

Yuigahama. Para ser precisos, porque es Yuigahama quien llama, no tengo lugar para errores. Me tomó algo de tiempo calmar mi voz nerviosa.

"Entonces, ¿qué es lo que quieres?", Pregunté. Mi casa era bastante pequeña. Eso fue todo lo que tuve tiempo de decir antes de entrar a mi habitación. Mi casa está tan abarrotada... encendí las luces, cerré la puerta y me dejé caer en la cama. Las luces revelaron una pequeña nube de polvo. Lo vi pensando que debería limpiar el lugar.

"Um..." tartamudeó Yuigahama mientras buscaba las palabras correctas. Su voz insegura era tan fuerte en mi habitación silenciosa.

"H-Hikki... ¿estás libre... en el último día del año?", Pronunció lentamente, palabra por palabra. E igualmente lenta, palabra por palabra, el significado de sus palabras finalmente me había alcanzado.

"Mhm, estoy libre", respondí. ¿Sin embargo por qué preguntas? Estoy libre todo el año. Además, no soy pagado todo el año. Y gracias al Club de Voluntarios, me acostumbré a trabajar con empresas oscuras. Esto significa un futuro prominente para cualquier esclavo corporativo. Aunque últimamente tengo miedo de entrar en todos esos negocios oscuros por diferentes razones.

Pero luego Yuigahama dijo algo inesperado. Momentos atrás respiró suavemente en lo recibido pero ahora su voz era enérgica de nuevo.

"¡Entonces vayamos a visitar un santuario!"

"Ah, ¿despedirnos del año?"

"¿Despedir?" Yuigahama repitió. Eso significaba que ella no entendía lo que quería decir. Pude sentir su confusión incluso aquí. Imaginaba vívidamente que inclinaba la cabeza, pensando.

"Eso significa que vamos a despedir este año y darle la bienvenida al nuevo".

Por lo general, las personas planean ir al santuario para que puedan llegar antes de la medianoche. Hay muchas variantes de hacer esto, pero en general es una ceremonia de santuario común.

"Eh..." dijo Yugahama vagamente. Me pregunto si ella entendió. Probablemente no. Ah, primera visita al santuario... en realidad es un buen augurio. Dicen que tu cabello crecerá mejor. Bueno sí, admito que me preocupo por mi cabello cuando miro la calva de Papá. Creo que la apariencia de un santuario con un extraño eslogan "para que tu cabello crezca mejor" no es descabellado. Y así huí de los problemas de condición del cuero cabelludo. Mientras tanto, Yuigahama preguntó con curiosidad:

"Entonces... vamos a despedirnos del año, ¿no?"

"Claro, por qué no", respondí reflexivamente. Pero... la cosa es... yo como invitado no tengo suficiente información. Solo sabía que visitaría el santuario con Yuigahama a fines de año y eso era todo. Me gustaría saber más. Por ejemplo... ¿Somos solo nosotros? Yuigahama no había mencionado a nadie, y a juzgar por su tono, la probabilidad de que termináramos juntos era bastante alta.

Era arriesgado en cierto sentido: solo nosotros dos y juntos. Y tengo miedo de este riesgo. Ir allí, por ejemplo, comprar algo como materiales para algún evento estaría bien. Si tuviera un propósito concreto, me habría justificado a los ojos de los transeúntes que podrían vernos juntos y podrían haber desconectado los pensamientos innecesarios. ¿Quién me va a decir algo si llegué aquí con un objetivo definido?

Algo personal era otra cosa completamente distinta. ¿Qué hago en este caso? ¿A qué se refiere ella al visitar el santuario juntos? ¿Caminar juntos como de costumbre, hablar como de costumbre, visitar el santuario como de costumbre? ¿Qué significa este "como de costumbre" de todos modos? Agh, al diablo con eso, es demasiado filosófico. Y así continué pensando esos pensamientos sin ninguna respuesta. Además, había otra pregunta esperando.

¿Qué santuario deberíamos visitar? Lo más probable es que sea Inage Sengen ya que es el más grande del vecindario. Quiero decir que habrá muchas personas además de nosotros. Recordé el verano y el festival de fuegos artificiales. Había una posibilidad de que Yuigahama se sintiera incómoda conmigo. Podríamos encontrarnos con alguien de otro grupo que me desprecia como, digamos, Minami Sagami. Y había muchas personas así y nunca debería olvidar eso. El sistema de castas todavía está aquí para quedarse después de todo. Un paso en falso de mi parte y Yuigahama tendría una gran cantidad de problemas. Sí, no se permiten errores.

La vida me ha demostrado muchas veces que no puedes cometer errores en grupos, personas a tu alrededor y los sentimientos. Cometer un error es muy fácil, y esa es exactamente la razón por la que tuve que trazar una línea.

"Ummm.... por supuesto. ¿Qué hay de los demás?"

Bien dicho, yo. Simplemente le pregunté si iba a invitar a alguien más. Una pregunta tan evasiva: ¿vamos a ir allí juntos? Pero al momento siguiente me arrepentí.

"¿Ah? Bueno... otros..." dijo Yuigahama, ofendida. Su triste voz hizo que mi corazón se contrajera de dolor. Ella no pudo responder la pregunta de inmediato. Eso significaba muchas cosas, y Yuigahama probablemente también entendía eso. Es por eso que su tono se volvió demasiado enérgico:

"¡Creo que Yukinon puede venir! ¡Ella dijo que era libre!"

Hice mi mejor esfuerzo para responder en el mismo tono enérgico. No sé si lo hice bien.

"Okay, um... ¿Komachi también puede ir?" Preguntó Yuigahama, con su voz aún enérgica. Lancé una mirada a la puerta mientras sostenía el teléfono con mi hombro.

"¿Komachi? Espera un segundo," dije y rápidamente salí de la habitación sin dejar de atender la llamada.

## **Parte 2.**

Entré en la sala de estar y vi a Komachi. Estaba sentada debajo del kotatsu, comiendo helado y viendo la televisión. En algún momento, una taza de café con leche apareció cerca de ella, y de rodillas yacía nuestro gato Kamakura, siendo el calentador de piernas improvisado. Modo de reposo activo. Lástima que no es el modo nekomimi. Esa es mi Himouto Komachi-chan.

Debido a que irrumpí repentinamente, Komachi me lanzó una mirada de sospecha. Tosí.

"Komachi, ¿quieres ir a visitar el santuario en Año Nuevo?", Le pregunté. Komachi frunció el ceño:

"¿Año nuevo?"

"Sí."

"¿Por qué es eso de repente?" Preguntó Komachi y me miró con ojos traviosos. Por eso retrocedí un poco. Komachi pensó y notó el teléfono celular en mi mano.

"¿Esa es la llamada de Yui-san?"

"Sí..." respondí. Komachi suspiró decepcionada:

"... Bro."

"¿Q-qué?"

Komachi deliberadamente levantó sus hombros, puso el dedo sobre su cabeza y comenzó a hablar.

"Komachi quiere dormir por la noche. Komachi no saldrá de la casa. Komachi no irá contigo".

"Bien entonces..."

No entendí su elección de fraseo, pero de alguna manera entendí el significado. Debo dejar de confiar en Komachi. No debería usar a Komachi como una excusa o una justificación para mis acciones. Es bajo y cobarde.

"Komachi no irá, y tú hermano, piensa cuidadosamente sobre ir. Decide por ti mismo. ¿Trato?" Dijo con tono de reproche y su mirada intensa pero amable y provocando todo tipo de sentimientos en mi corazón. No pude decir nada, solo pronuncié "mmhm".

Así que sí, creo que estaba actuando humilde y cobardemente. Además, lo que le dije a Yuigahama también fue un acto de cobardía. Como era yo jugando con palabras. Me sentí avergonzado de mí mismo. Me di cuenta de que usé palabras como "otros" y "todos" como una muleta, una justificación para evadir. Suspiré decepcionado.

"Entendido, lo haré".

"Bien entonces" respondió Komachi, asintiendo. Aunque lo entendí incluso sin Komachi. Sin embargo, todavía elegí no mirar la verdad incómoda. Asentí levemente con la cabeza a Komachi y salí de la habitación.

Todo ser humano debe una vez controlarse y hacer lo que tiene que hacer. Aunque todo lo que puedo hacer ahora es arrepentirme de las palabras que dije antes.

### **Parte 3.**

Mis piernas se congelaron rápidamente en el suelo helado, como diciéndome que me diera prisa. Así que obedientemente caminé más rápido y entré a mi habitación. Mi mano aún sostenía el teléfono con una llamada inconclusa. Lo miré e hice un breve suspiro.

"¿Aló?", Silenciosamente llamé a Yuigahama.

"¡Aló!" Llegó la respuesta algo precipitada de Yuigahama. Al escucharla me relajé. Pasó bastante tiempo desde mi última respuesta después de todo. Y probablemente había estado esperando todo este tiempo con el teléfono en el oído. Lo siento mucho. Bajé la cabeza en señal de disculpa, a pesar de que no podía verme.

"Perdón por hacerte esperar. Komachi dijo que no vendría".

"Sí, lo escuché", dijo Yuigahama riéndose. ¿Espera, ella escuchó todo? ¡Dios mío, qué vergonzoso!

"Hikki, ¿vas a... venir?" La pregunta cuidadosa de Yuigahama me hizo cosquillas en la oreja. Sentí escalofríos en mi espina dorsal. Entonces resulta que incluso la voz del teléfono puede afectar mis oídos, mi punto débil. Lo bueno es que no es Skype o FaceTime. Mis oídos ardían rojos ahora. Tosí y me obligué a cambiar esta línea de pensamiento. Tomando en cuenta mi conversación anterior, decidí decir todo claramente, sin mentiras ni engaños.

"Yo... bueno, iré. Dejaré todo lo demás para ti".



"¿Eh?... Umm... ¡Sí, claro!" Respondió Yuigahama, algo parecido a confusión o sorpresa en su voz. Quizás fui demasiado directo. ¿Estaba equivocado? Decidí agregar rápidamente:

"Sí, bueno... estoy de vacaciones de invierno, así que no tengo ningún plan. Lo haré."

"Sí. Pero... otros pueden tener planes, sabes..." dijo Yuigahama, pero yo la interrumpí:

"No se puede hacer nada al respecto. Vamos a ir juntos y resolver los otros problemas a medida que se presenten".

Maldición. Tanto la excusa como la invitación resultaron realmente torpes. Realmente debería haber pensado más en eso. Aunque no vi su cara, pero mi mano sosteniendo el teléfono estaba sudando ahora. También sentí un chorro de sudor correr por mi cabeza. ¿Por qué es tan difícil hablar sin preparación? Hice un pequeño suspiro, pero el otro lado guardó silencio.

"¿Q-qué?" Pregunté. Ella pareció recuperar el sentido con el sonido de mi voz.

"¿Ah? N-no, nada..." Yuigahama dijo y comenzó a toser, como si estuviera oyendo su voz.

"Bueno, te enviaré la información del lugar de la reunión más tarde".

"Bueno."

"Mhm" dijo Yuigahama. La conversación puede ser considerada, pero... por alguna razón, ambos todavía nos escuchábamos.

Incluso escuché su aliento. Algún tiempo después, sin embargo, Yuigahama se rió.

"¿Qué?"

"Ah, nada, lo siento. Solo pensé que era extraño".

¿Qué tiene de extraño esto? Aunque también me sentí extraño. La conversación había terminado y tenía que finalizar la llamada, pero de alguna manera no podía

obligarme a hacerlo. Por lo que recuerdo, de acuerdo con la etiqueta, el que llamaba debía ser el que lo terminara. ¿Tal vez no estoy colgando por este conocimiento? Aunque nuestra relación no está sujeta a la etiqueta. No habría ningún problema si colgara primero, pensé y dije en voz alta:

"Está bien, voy a terminar la llamada".

"Sí, adiós", dijo Yuigahama, pero todavía estaba allí.

Escuché su respiración y sonreí como un idiota.

"Termínala ya".

"S-sí", dijo Yuigahama. Ella seguramente estaba sonriendo tímidamente ahora mientras acariciaba el moño en su cabeza. Mientras estaba imaginando esto, Yuigahama exclamó como si hubiera tenido una idea.

"¿Qué tal si contamos a dos y terminamos la llamada?" Dijo torpemente. Al escuchar su tímida risa, pude imaginar fácilmente su expresión. Al darme cuenta de lo que ella estaba ofreciendo, sentí que mi cuello se quemaba.

"¿Eh? ¿Qué demonios es eso? Voy a colgar."

\*(Yaa, la típica mierda de las parejas, hay no corta tú primero, no tú primero, que estupidez xd)

"Hey, esp-"

"Sí, adiós". Dije y presioné el botón "Terminar la llamada" lo más rápido que pude. Miré el teléfono en mi cabeza e hice un suspiro de alivio. ¿Qué tipo de conversación fue esa? Recordando esa charla infantilmente estúpida, me sentí muy avergonzado. Comencé a rodar sobre mi cama como si tratara de alejarme de todo. Algún tiempo después, me detuve bruscamente y suspiré profundamente. Sintiendo mi garganta seca, me levanté de la cama con una cara cansada.

#### **Parte 4.**

Con el mismo rostro cansado entré en la sala de estar y me encontré con la mirada de Komachi. Después de ver mi cara hizo un zumbido satisfecha.

"¿Entonces vas a ir a un santuario?"

"Sí, probablemente", respondí después de entrar en la cocina y tomarme un vaso de agua. Komachi sonrió con suficiencia.

"Jejeje, bien, bien".

"Tu cara me irrita, detente".

"Nah, solo pensé que mi hermano no era tan tonto", dijo Komachi sonriendo, aunque personalmente no compartía su opinión. Pude haber respondido la llamada mejor. Con estos remordimientos me senté en el kotatsu. Mientras tanto, Komachi se puso de pie como si me pasara el deber de vigilar el kotatsu.

"Eso significa que tengo que pensar a qué santuario debería ir".

"Bueno, papá realmente quería visitar Kameido Tenjin. Puedes venir." Respondí. La cara de Komachi expresó disgusto.

"¿Eh?..."

¿Qué pasa con esta respuesta? Papá hace lo posible por ser amado por Komachi. Entiendo sus sentimientos, pero aparentemente Komachi no se preocupó.

"No importa, iré a otro lado entonces. Buenas noches." Dijo rápidamente y salió de la sala de estar.

Solo nosotros y Kamakura nos fuimos. Kamakura suspiró, se levantó evidentemente de mal humor, se estiró y se arrastró bajo el kotatsu. Seguí el juego y me sumergí debajo con solo mi cabeza afuera. No tanto tiempo hasta el final del año. Parecía que el comienzo de este año nuevo iba a ser más problemático que el anterior.

## **Capítulo 02: El reloj interno de Yukinoshita Yukino es preciso tal como siempre.**

### **Parte 1.**

Las noches suelen ser relajadas y tranquilas, pero hoy en día el ruido no cesaba incluso después de la medianoche. Todavía es de noche, aún veía las ventanas iluminadas y las siluetas de personas desde las ventanas del vagón del tren. Dentro del vagón estaba igualmente animado. Después de haber pasado varias estaciones en el tren, finalmente salí por el torniquete junto con la multitud. Después de un breve paseo por la ladera, me encontré cerca del torii del santuario Inage Sengen.

Se dice que este enorme torii cerca de la 14 Carretera Nacional había estado bajo el agua una vez. Fue declarado en el twitter oficial de Chiba-kun, así que es verdad. Tal vez hubo un gran santuario hace mucho tiempo, como el santuario Itsukushima de la lista del patrimonio mundial de la UNESCO. En otras palabras, hay muchas posibilidades de que Inage Sengen también esté en esa lista. Al menos, lo es para mí.

El santuario estaba muy lleno. No estaba en mi lista de Patrimonio Mundial por nada. ¡Qué santuario tan popular! Fui junto con la multitud y alcancé el torii. Debajo encontré a la persona con la que había acordado reunirme. Ella también me vio y comenzó a agitar su mano en alto, su moño de cabello castaño claro temblaba adelante y atrás.

"¡Hikki! ¡Hola-yahallo!"

"¿Qué tipo de saludo es ese?", dije sin un rastro de malicia. Yuigahama usaba medias de red, abrigo beige y una larga bufanda. Sus manos estaban con guantes mitones. A su lado había alguien que no esperaba en absoluto. Entero de blanco, falda a cuadros con sus piernas delgadas en medias negras que se veían por debajo. Yukinoshita Yukino. Aparentemente ella fue llamada por Yuigahama. Yukinoshita me lanzó una mirada y asintió.

"Hola."

"Hola", respondí. En este momento, escuchamos un fuerte sonido de campana, indicando que el año estaba a punto de terminar. La gente estaba constantemente mirando el reloj y los teléfonos para no perderse ese momento.

Se escuchó una voz contando después de la medianoche. Cinco, cuatro, tres, dos, uno, y luego la gente de la multitud comenzó a gritar. Entre ellos estaban los que querían saltar en el momento exacto y luego decirle a todos los que no estaban en la tierra cuando comenzó el nuevo año. ¿Me pregunto dónde estarían todos entonces? Ni siquiera saliste de la capa de ozono. Tenía la misma mirada fría al mirarlos. Los ojos de Yuigahama, por el contrario, estaban espaciando.

"¡Feliz yahallo!" Dijo volteándose a nosotros.

"¿Qué tipo de felicitaciones son esas? Feliz año nuevo." Respondí con una sonrisa irónica. Alguien tosió cerca y giré mi cabeza hacia ella.

"¡Feliz Año Nuevo!" Dijo Yukinoshita mientras envolvía su rostro en la bufanda. Sí, es un poco embarazoso juntarse y simplemente decir Feliz Año Nuevo el uno al otro. Estaba tirando del extremo de mi bufanda ahora también.

"Sí, ummm... Feliz Año Nuevo." Yo también dije esta frase normal. Después de felicitarnos, Yukinoshita señaló a un lado.

"Entonces entremos al santuario", ella ofreció.

Las lámparas de papel iluminaban el camino cuesta arriba hasta el santuario. Comenzamos a caminar por el camino. Los árboles crecían a ambos lados del camino. Los visitantes del santuario se estaban trasladando al santuario. Este santuario era el más grande de los alrededores, por lo que obviamente atraía a mucha gente. Incluso después de la medianoche, el flujo de personas solo aumentaba a cada minuto.

Yuigahama estaba girando su cabeza hacia adelante y hacia atrás, mirando el paisaje. Ah, probablemente estaba interesada en esa tienda al borde de la carretera.

"Como un festival", dijo ella.

"Tú apostaste. Hay tanta gente por aquí. Justo el momento adecuado para ganar dinero. Quiero irme a casa ya" respondí. Yuigahama hizo un puchero.

"¿Por qué siempre dices eso primero? Vamos a comer algo ahora que hemos venido aquí y todo," ofreció Yuigahama y se desvió de la multitud en general. Yukinoshita la detuvo tirando de su bufanda.

"El santuario primero", reprendió Yukinoshita, tocó los hombros de Yuigahama y la hizo avanzar. También giré la cabeza por las dudas. La línea era realmente larga, no llegaremos al santuario pronto. Ojalá pudiera hacer algo con esta multitud, me estaba poniendo de los nervios.

Quiero ir a casa...

Esperaba que el piso de arriba estuviera más vacío una vez que subiéramos allí. ¿Me pregunto si habrá puestos ahí arriba? Todos miraron hacia el santuario y lentamente caminaron hacia arriba. Finalmente nos estábamos acercando al santuario; sería nuestro turno pronto

"¿Qué quieres desear?" Preguntó Yuigahama...

"Tienes la fecha equivocada. No es Tanabata."

"En efecto. Nadie hace deseos aquí." Yukinoshita notó que la miraba a los ojos. Yuigahama hizo una cara seria y gimió.

"Pero es como dicen, confiar en los dioses durante los tiempos difíciles y todo eso. Como, reza y todo va a estar bien..."

Una lógica tan maravillosa. Si solo los dioses fueran criaturas tan convenientes, nuestro mundo sería mucho más pacífico.

"Generalmente lo dicen personas no religiosas. Algo parecido a las personas débiles que dependen de dioses en situaciones difíciles." Yukinoshita respondió mientras masajeara sus sienes. Parecía que ella no estaba muy de acuerdo con Yuigahama en eso.

"Pero deberías confiar en los dioses. Pide y recibirás y todo eso..." dijo Yuigahama, perpleja. Aparentemente estaba confundida. La gente que estaba frente a nosotros terminó y se alejó. Yukinoshita suspiró.

"Deja que sea tu camino. Pero creo que aquellos que pueden hacer un juramento tendrían una ventaja", dijo y sonrió.

"Ah, lo tengo... Entonces tengo un fuerte juramento que hacer," dijo Yuigahama mientras se acercaba a Yukinoshita.

"Está bien", respondió Yukinoshita suavemente, y se acercaron a la caja de ofrendas. Después de lanzar la ofrenda, tocaron la campana, hicieron dos reverencias y dos palmadas y cerraron los ojos.

Un juramento ante los dioses... suena ominoso. Seguí a las chicas y junté las manos. Un deseo o un juramento... miré a Yukinoshita y Yuigahama de pie frente a mí. Yukinoshita estaba en silencio de pie con los ojos cerrados; Yuigahama murmuraba algo, y a juzgar por la arruga en su frente, estaba nerviosa. No sé qué tipo de deseo pidieron ni qué tipo de juramento hicieron. Cerré mis ojos; no tengo nada parecido a un deseo. Todo lo que necesito lo podría hacer si hago un esfuerzo.

Entonces deseé que Komachi aprobara sus exámenes. Eso fue lo único que no podía afectar de ninguna manera.

## **Parte 2.**

Finalmente terminamos con los rituales y dejamos a la multitud atrás. Miré alrededor. ¡Wow, tantas doncellas de santuario! Sólo doncellas y enfermeras. Bromeo, no hay enfermeras. Pasé por este paraíso de doncellas de santuario y me dirigí a una larga fila hasta el puesto del santuario. Numerosos amuletos de la suerte, flechas sagradas, talismanes y otros bienes estaban a la venta, atrayendo a la gente. Compré mi talismán y decidí dibujar el omikují en el espíritu de Año Nuevo. Sacudí la caja de madera y pasé el papel caído a la doncella de santuario. Ella me dio la nota de la fortuna y me fui hacia las chicas.

Las encontré cerca de una de las esquinas del santuario. Yuigahama estaba sonriendo de oreja a oreja mientras Yukinoshita miraba algo en sus manos con el ceño fruncido. ¿Algo salió mal? Me dirigí a ellas.

"Lo siento por tomarme mi tiempo", dije. Yuigahama me miró.

"De ningún modo. También sacamos el omikují", respondió y me mostró el suyo. "Buena Suerte" estaba escrito en él. Aunque debería haberlo adivinado en base a su expresión. Giré mis ojos hacia Yukinoshita. Ella frunció los labios y me miró fijamente.

"¿Qué dibujaste? Has dibujado el omikují, ¿verdad?"

"Sí", dije y mostré mi nota que tenía en la mano todo este tiempo... Las chicas lo examinaron.

"Pequeña suerte..."

Eso era demasiado vago para mi gusto. Aunque, ¿qué se esperaba de solo cien yenes? Miré cada oración en la nota pero aún no entendía nada. Por ejemplo, hubo un recordatorio para cuidar mi salud. En general, no era malo, así que me preguntaba si debería recordarlo.

Ahora fue el turno de Yukinoshita de mostrar su nota.

"Suerte moderada", dijo con una sonrisa y su tono orgulloso. Odiaba perder tal como se esperaba. Menos mal que su estado de ánimo mejoró. Ella hizo un gesto satisfecho y se quitó el pelo de los hombros. Yuigahama la miraba con una sonrisa.

"Lo bueno es que nadie sacó mala suerte" dijo Yuigahama con una sonrisa.

"De hecho," asintió Yukinoshita y apartó los ojos con su cara roja. Aparentemente ella reconoció su naturaleza competitiva. Sus ojos se encontraron con los míos.

"Oh, ¿no es el paquete de talismanes?", preguntó mientras miraba el paquete con interés. Lo he estado teniendo por un buen tiempo. Le mostré el pequeño paquete de papel con "Inage Sengen Shrine" escrito en él.

"Ah, ¿esto? Sí. Se lo compré a Komachi para que pase los exámenes".

"Oh", dijo Yukinoshita, luego inclinó su cabeza y me miró.

"Podemos dibujar en una placa para ella si quieres..."

"¡Sí, por la suerte de Komachi-chan!" Yuigahama se metió.

"... Sin embargo, la línea es larga", agregué mirando la línea del puesto de donde vengo recientemente. Simplemente no pude aceptar su oferta.

"Sí, gracias", dije momentos después. Las chicas parpadearon después de escucharlo. Mis hombros se crisparon.



"¿Qué?" Pregunté bajo sus miradas descorteses.

"Nada. Solo estaba sorprendida," tosió Yukinoshita.

"No estoy acostumbrada a que digas 'gracias'. Además, odias esperar en fila." Añadió Yuigahama y sonrió. Hey, ¿qué es tan gracioso? Le agradezco a las personas correctamente. Gruñí en derrota.

"Resolví tirar mi orgullo por mi hermana. Me hubiera ido de camino a casa hace mucho tiempo si no fuera por Komachi".

"Parece que es el sentido común el que has desechado, no el orgullo", dijo Yukinoshita decepcionada, luego suspiró tristemente y comenzó a caminar.

"¿Deberíamos?" Preguntó Yukinoshita varios pasos adelante. Yuigahama la miró y se apartó de mí. Empecé a caminar. Alcanzamos a Yukinoshita y nos paramos al final de esta larga fila.

### **Parte 3.**

Después de una cantidad sustancial de tiempo, finalmente escribimos nuestros deseos en una placa de madera. La hermosa escritura de Yukinoshita, mis garabatos y los amplios trazos de Yuigahama. Ahora no podrías decir qué deseo se escribió en la placa. Lo siento por el dios que iba a traer ese deseo a la vida. Por otro lado, ahora era similar a los talismanes, por lo que acaparar la atención del dios era probablemente algo bueno.

En nombre de todos nosotros, colgué la placa y aplaudí. Por favor, oh pequeño placa, deja que Komachi apruebe sus exámenes. Murmuré 'namu-namu' y me giré hacia las chicas.

"Todo está bien ahora", dije. Las chicas asintieron con satisfacción. Bueno, no lo tenía en mis planes iniciales, pero ahora el propósito de ir al santuario se cumplió. Intenté recordar si nos perdíamos algo.

"¿Y ahora qué? ¿Ir a casa?" Les ofrecí.

"¡No, no lo vamos a hacer! ¿Por qué siempre dices estas cosas?" Preguntó Yuigahama con una mirada fría. Quería decir que habíamos hecho todo lo que queríamos, pero Yukinoshita me interrumpió.

"Queríamos ver los puestos, ¿no es así?", Ofreció ella. Probablemente recordó que Yuigahama quería comprar algo allí antes. Yuigahama asintió enérgicamente.

Bueno, todavía está en camino a casa, así que no me importa. De todos modos, no podía opinar al respecto, las chicas ya habían comenzado a caminar. Volvimos por el mismo camino por el que vinimos aquí. Finalmente vimos los puestos. Sobre todo había takoyaki y okonomiyaki, pero los productos de temporada, como amazake, también estaban allí. Entre ellos noté la galería de tiro. Los he visto regularmente en los festivales de verano, pero en invierno... alguien comenzó a hablar cerca.

"¿Por qué disparar a la galería de tiro en la despedida del año?", Se preguntó Yukinoshita y se acercó a la galería para inspeccionarla más de cerca.

"Sí, es realmente extraño. Bueno, algunos visitantes vienen con sus hijos, así que tal vez alguien decidió cuidarlos".

"Aun así, por qué aquí de todos los lugares..." Yukinoshita realmente no me escuchó y en cambio estaba mirando la galería de tiro con un creciente interés. Entre los trofeos se encontraba un panda que se parecía a Pan-san. Ah, lo tengo.

"¿Quieres darle una oportunidad?"

"No, p-por qué debería..." Dijo insegura. No, probablemente ella quiere. Yuigahama lo notó y ahora estaba mirando suavemente el comportamiento sospechoso de Yukinoshita.

"A Yukinon le gusta Pan-san, ¿no es así?", Murmuró Yuigahama sonriendo. Por lo general, Yukinoshita rápidamente trataría de racionalizar, pero ahora ni siquiera oyó hablar a Yuigahama. ¿Ella está concentrada en Pan-san? Yukinoshita estaba mirándolo y diciéndose algo a sí misma. Parecía que no podríamos avanzar hasta que obtuviéramos uno. ¿Qué debería hacer? No estaba seguro, ¿pero debería intentarlo? Estaba pensando en mi dinero cuando Yuigahama se me acercó.

"Por cierto", dijo tirando de mi manga.

"¿Qué deseas?"

"Umm..." Ella tiró de mi manga otra vez. Aparentemente ella quería que me acercara. Asentí con la cabeza e hice lo que me pidió. Yuigahama se acercó a mi oreja, como si quisiera contar un secreto.

Por supuesto, nos acercamos más el uno al otro de esa manera. Esto no era algo para sorprenderse o reaccionar. Pero ahora sentía el aroma cítrico de su perfume y veía su cara roja por el frío, y mirarla directamente era difícil. Aun así, suspiré silenciosamente y le indiqué que continuara. Yuigahama exhaló y comenzó a susurrar en mi oído.

"Hey, ¿qué vamos a hacer con el regalo de Yukinon?"

"Ah", recordé que el cumpleaños de Yukinoshita era en un par de días. Y acordamos comprarle un regalo antes de Navidad. No, no me había olvidado de eso. Todo lo contrario, constantemente he estado pensando qué debería hacer. Cuándo, dónde, con quién, qué y cómo comprar. Casi como un 5W1H. Invitar a alguien solo era difícil. No me gusta seleccionar la fecha, por ejemplo. Si elijo una fecha, probablemente sea inconveniente para la otra persona, pero por otro lado, si les pido que elijan una, creerán que estoy transfiriendo la responsabilidad. No decidiremos nada de esa manera... es por eso que estaba agradecido por ella para comenzar esta conversación. De lo contrario, lo demoraría todo y pensaría sobre terminar sin querer yendo a ningún lado y diciendo "Hachichika quiere irse a casa". Es por eso que decidí elegir la fecha en este momento.

"¿Estas libre mañana?"

"Ah, sí, lo estoy", respondió con sorpresa y comenzó a acariciar su moño.

"Mañana es".

"Sí", dijo y guardó silencio. Me quedé callado también. Este silencio era probablemente debido a la torpeza. Empecé a mirar alrededor para ocultar la vergüenza y me di cuenta de que Yukinoshita venía hacia nosotros con los hombros caídos.

"¿Qué, ya terminaste?", Le pregunté.

"Sí, vámonos", dijo con una sonrisa.

"¿Qué?"

¿Qué pasó allí? Miré la galería de tiro de nuevo. Ah, lo tengo. No era Pan-san, el panda, sino Panta-san, el panda. Bueno, esto tiende a suceder en estos eventos.

"Ah, ¿te refieres a Pachimon?", Le dije con cara comprensiva. Yukinoshita tocó su barbilla e inclinó la cabeza.

"¿Pachimon? Creo que lo escuché en alguna parte. Y su apellido, si no me equivoco, era Hi... Hiki..."

"¡Hey! No estoy hablando de mí mismo ¿Ya no recuerdas mi apellido?" Dije. Yukinoshita se apartó el cabello del hombro con sorpresa.

"Qué grosero. Lo recuerdo."

"Eres tú quien es grosera".

Bueno, si al menos recordaba mi nombre, estaba bien. Después de todo, hay personas en este mundo a las que se les llama Kawaalgo y su nombre se olvida constantemente. ¿Me pregunto qué está haciendo Kawaalgo en este momento?

#### **Parte 4.**

Salimos del santuario utilizando el mismo camino que antes, pasamos el gran torii y salimos de la calle paralela a la carretera nacional. Un fuerte viento frío soplaba a lo largo de él. Mi cuerpo comenzó a temblar, por lo que Yuigahama y yo levantamos las bufandas de nuestros abrigos. Yukinoshita al parecer no se inmutó por el frío. Ella simplemente se ajustó su bufanda. Su rostro mostraba signos de cansancio. Suspiró y exhaló nubes de vapor blanco que rápidamente se disolvieron en el aire. Sí, ella no manejaba bien a las multitudes. Igual que yo.

Miré el camino del santuario donde la multitud se estaba haciendo más grande incluso ahora y suspiré.

"La línea Narita probablemente también está llena", dije.

"¡Entonces caminemos a la línea de Chiba!" Dijo Yuigahama y aplaudió. Ella estaba mirando hacia el lado de la carretera adyacente a la carretera nacional que conducía al mar y pasó por nuestra escuela. La línea de Chiba estaba más lejos del santuario, por lo que debería haber menos gente allí. Además este camino nos era familiar, así que no estaba tan lejos.

"Por qué no. ¿Qué dices?" Pregunté. Yukinoshita asintió.

"¡Entonces vamos!" Dijo Yuigahama y empujó a Yukinoshita hacia atrás. Esta última no resistió.

Había muchas lámparas a lo largo de la carretera nacional, asistidas por la luz de los autos que pasaban. En el parque, los jóvenes estaban lanzando fuegos artificiales, aparentemente tratando de prolongar la diversión después de la cuenta regresiva del año nuevo.

Nuestros pasos resonaron en la ciudad nocturna. Y esta no era una ciudad nocturna normal. El ruido se escuchaba constantemente por aquí y allá. Dos siluetas en este ruidoso mundo brillante parecían un espejismo para mí. Tarareo algo al ritmo de mi caminata, tratando de mantener la distancia. Mi bufanda era ondulada por las ráfagas; las chicas miraban hacia atrás de vez en cuando preocupadas, luego sonreían por alguna razón. Estoy aquí, estoy aquí, dejen de mirar.

Más personas aparecieron en la estación. Los trenes estaban funcionando toda la noche. Algunas personas fueron a despedir el año, mientras que los demás solo querían regresar a casa después de la medianoche. Nos unimos a la multitud y entramos a la estación.

Yo y Yukinoshita abordaríamos el tren e iríamos a casa, pero la casa de Yuigahama estaba cerca. Lancé una mirada interrogante hacia ella.

"Yuigahama, ¿qué vas a hacer?"

"¿Eh? Yo... no sé..." ella respondió y miró a Yukinoshita.

"No me importa si te quedas en mi casa".

"¿¡De verdad!?"

"Sí", respondió Yukinoshita e hizo un bostezo similar a un gatito.

"Para Yukinoshita lo es, entonces", concluí rápidamente y pasé el torniquete. No quería dejar a las chicas solitarias tan tarde. La etiqueta requiere que las lleve a casa. La gente se paraba en la plataforma por aquí y allá. Lo mismo ocurrió en el tren que acababa de llegar. Sin embargo, la cantidad de personas era aún más pequeña en comparación con el santuario. No había santuarios en el distrito costero, por lo que había menos personas.

Los tres nos sentamos en un banco dentro del auto; el tren comenzó a moverse. El suelo radiante me calentó las piernas. Hice un suspiro de satisfacción. Yuigahama aparentemente lo escuchó y sonrió.

"Todavía hace frío afuera", dijo.

"Sí. La noche de invierno no está hecha para pasear".

"¡Pero fue divertido! ¡Aún más divertido que durante el día!" Dijo Yuigahama con los ojos brillantes. ¿Qué pasa con eso, te gusta divertirte por la noche? ¿Qué eres, prostituta-tan? Aunque al menos puedo relacionarme con la diversión de ir de comprar por la noche a la tienda cercana.

Miré a Yuigahama quien estaba sentada y noté que Yukinoshita estaba callada. Oh, ella ya estaba dormida. Vaya, vaya, primer sueño del año. Eso era un buen presagio, jeje. Espera, ¿o debería ser el primer sueño de la noche siguiente? Entonces no era un primer sueño... Yukinoshita se tambaleó y se apoyó en mi hombro. Sentí su peso y el aroma de su champú. Su calidez se notaba fácilmente a través del abrigo. Y también resopló levemente en su sueño, como resultado.

El vagón temblaba de vez en cuando, el viento golpeaba las ventanas, los pasajeros hablaban, y a pesar de todo, escuché el aliento de Yukinoshita a mi derecha, que se movía con el vagón temblando. Mi cuerpo estaba tenso por el contacto repentino. Si me moviera, Yukinoshita se despertaría. Aunque en realidad no necesitaba que ella se me pegara en primer lugar. Era embarazoso.

"H-hey..." dije, pero Yuigahama se llevó el dedo a la boca, indicándome que no hablara.

"Yukinon está cansada después de todo", susurró. ¿Cómo podría oponerme a eso? Normalmente me iría, pero ahora solo podía moverme hacia Yukinoshita. Así que solo asentí con la cabeza a Yuigahama. Se inclinó hacia adelante, apoyó la mejilla

en su palma y miró la cara de Yukinoshita mientras sonreía. Sus ojos se encontraron con los míos periódicamente, y di media vuelta.

Así pasamos varias estaciones ya. Varias... ¿Chiba es tan grande? El camino parecía demasiado largo para mí.

## **Parte 5.**

La voz habitual dentro del vagón anunció la próxima estación, y el tren comenzó a frenar. Pero los labios brillantes de Yukinoshita todavía emitían un suave resoplido, y su pequeño pecho subía y bajaba. Obviamente estaba fascinado con este movimiento sutil, pero no podía dejar que mis ojos permanecieran demasiado tiempo allí. No sabía qué hacer, ya nos estábamos acercando a la estación.

Yuigahama rápidamente se levantó y fue al lado de Yukinoshita.

"Yukinon, es nuestra parada," dijo Yuigahama y suavemente la sacudió. Yukinoshita hizo un sonido de maullar, abrió los ojos y recuperó el sentido durante varios segundos. Luego se dio cuenta de la posición en la que estaba y se irguió.

"Lo-lo siento".

"Está bien", le respondí evitando mis ojos. También flexioné mi entumecido hombro y cuello. Su peso ya no ejercía presión sobre ellos, pero aún sentía su calor.

Salimos del tren. El viento frío soplaba en nuestras caras. Rápidamente, como si lo evadiera, bajamos las escaleras y pasamos los torniquetes. Esta estación estaba medio vacía incluso durante el día, y ahora solo estábamos nosotros. El silencio y el viento frío crearon una atmósfera tranquila.

Ciudad tranquila por invierno. Nos dirigimos a la casa de Yukinoshita. Las chicas adelante, yo dos pasos atrás. Pasamos el parque cerca de la estación usando el camino estrecho. Yukinoshita aparentemente estaba manteniendo su distancia de mí. Obviamente también me sentí demasiado incómodo para mirarla a los ojos, pero aun así...

Las siluetas de las chicas estaban iluminadas por farolas. Yukinoshita dejó escapar un profundo suspiro y se tocó las sienes. Probablemente todavía se culpaba a sí

misma por su culpa percibida. Yuigahama por el contrario, suspiró silenciosamente y dijo:

"Yukinon, te ves tan linda cuando duermes".

Los hombros de Yukinoshita se crisparon. Le lanzó una mirada a Yuigahama e inmediatamente se alejó. Yuigahama sonrió: parecía que sus palabras dieron en el blanco y Yukinoshita estaba avergonzada ahora.

"¡Ah, qué divertido!" Exclamó Yuigahama.

"¿Lo es?" Hizo un puchero Yukinoshita.

"¡Sí, divertido!", Respondió Yuigahama con una voz tan cálida que incluso pudo descongelar el hielo de las palabras de Yukinoshita. Después de una frase tan segura, yo y Yukinoshita solo podíamos guardar silencio.

Reaaaalmente, no estábamos exactamente tristes. Yuigahama dio varios pasos hacia adelante y se giró hacia nosotros.

"¡Cierto! ¡El primer amanecer del año! ¡El mar está cerca, vamos a verlo!" Llegó la oferta idiota de Yuigahama. Mi sonrisa se desvaneció al instante.

"¿Eh?..." Gemí cansadamente.

"No tienes que reaccionar tan sinceramente", Yuigahama respondió con voz severa. Tendría que despertar a las 6 a.m. para ver el amanecer. No quería.

"La Bahía de Tokio está al Oeste de Chiba, así que no podemos ver el amanecer sobre el mar..." dijo Yukinoshita, confundida. Yuigahama se sobresaltó.

"¿E-en serio?", preguntó. Yukinoshita sonrió.

"Sí. El sol sale al Este".

"¡Lo sé!"

Parece que Yukinoshita le pagó por dormir en el tren. Ustedes chicas se divierten mucho al comienzo del año...



"Es cierto que no se puede ver el amanecer en la ciudad de Chiba, pero Choushi es un lugar muy conocido para ver los amaneceres".

Allí, en la montaña Inubosaki, se encuentra el punto más oriental de Japón si no se tienen en cuenta las islas remotas. Entonces el sol sale allí antes que en el resto de Japón. El lugar se llena en Año Nuevo, y los atascos de tráfico son comunes. Ahora mismo la gente probablemente estaba yendo por auto. Pequeña lección de la prefectura de Chiba terminada.

Les dije todo esto a las chicas. Como resultado, se congelaron. Entonces Yukinoshita suspiró y Yuigahama me miró.

"Hikki, realmente eres un maníaco de Chiba", señaló Yuigahama. Lárgate. Podría haber estado acostumbrada ya a eso.

Mientras tanto, llegamos al condominio de Yukinoshita. Se detuvo en la entrada y se giró hacia mí.

"Nos vemos. Gracias por pasearme", me agradeció tímidamente. No sabía qué responder. Así que solo asentí con la cabeza como si no fuera gran cosa.

"Okay, adiós", dije.

"Sí", respondió Yuigahama.

"Buenas noches."

Agité mi mano, pasé por la puerta automática y de nuevo estaba en el abrazo de la noche. Mirando las ventanas del condominio, reflexioné sobre este peculiar 1 de Enero. Dicen que el año será el mismo que su primer día. ¿Significa que todo el próximo año será tan agitado? Aunque no podía decir que no me gustaba. El último camino del año viejo no es triste ni festivo. Creo que son las palabras de Ikkyu Sojun. Según esta lógica, cualquier evento puede ser bueno o malo.

Mi único problema era que tenía la costumbre de mirar todo bajo una luz negativa, buscar algún subtexto feo en todo. Con estos pensamientos, salí del edificio. En ese momento se escuchó un zumbido en la puerta que se abría, junto con el sonido de los pasos. Me volteé y vi a Yuigahama.

"Hikki".

"¿Qué?" Pregunté. Ella acarició su moño y dudó un poco.

"Umm... te veo mañana". Exhaló y me miró inquisitivamente.

"Sí, nos vemos mañana", le respondí mirándola directamente a los ojos. Yuigahama me saludó y desapareció dentro del edificio. Mis ojos la siguieron, luego di media vuelta y entré al nuevo año, un año en el que no me espera nada nuevo.

## Capítulo 03: Hikigaya Hachiman medita sobre lo que sabe y lo que no hace.

### Parte 1.

Levanté la cabeza para mirar el cielo invernal vacío. El sonido del tren monorraíl que pasa por encima hizo eco. Seguí el tren con mis ojos y suspiré; el viento instantáneamente atrapó la nube de vapor y la dispersó casi al instante. Pensar en lo que vendría después era difícil, así que suspiré inadvertidamente.

Honestamente, no tuve que pensarlo todo hoy. Pensé que llegaría un día como el de hoy. Entendí que tendría mi oportunidad. No sé si podría llamarlo una promesa, pero si pudiera, entonces tendría una. El problema ahora era cómo usar las palabras para decir todo eso. Tengo muy poca experiencia de comunicación con personas, y era realmente difícil para mí en esos momentos. ¿Me pregunto cómo las personas se preguntan entre sí para pasar el rato por lo general?

Okay, suficiente de eso. Pensemos en el día de hoy. Ayer, cuando volví a casa después de la visita al santuario, recibí un mensaje de Yuigahama sobre un viaje de compras. Nuestro lugar de encuentro era en la entrada de Vision en la estación de Chiba. Fácil de encontrar. Ella podría verme en el momento en que saliera de la estación. O tal vez ella no podría. Estaba agonizando por eso, nubes de vapor de mis suspiros se disolvían en el aire nocturno. Y finalmente estaba Yuigahama saliendo de los torniquetes. Ella me vio y ahora estaba agitando su mano.

"¡Yahallo!"

"Hey."

"Perdón por llegar tarde", dijo Yuigahama y corrió hacia mí, sus tacones hacían clic, un abrigo beige ondeaba a sus espaldas. Su vestido largo de punto llegaba a sus rodillas con una falda corta que se mostraba debajo.

"Entonces, ¿hacia dónde nos dirigimos?"

"Sugiero que deambulemos y tomemos algo", dijo Yuigahama señalando la dirección general de la estación y comenzó a caminar.

"Claro, te lo dejo a ti".

No sé nada acerca de escoger regalos para las chicas; prefiero dejárselo a alguien con la experiencia en el tema. Cómo dicen... dejen la cocina mochi al chef mochi,

una serpiente siempre usará las formas de las serpientes, al cesar lo que es... espera, la última no queda bien. De todos modos, solo confiemos en los gustos de Yuigahama. Así que me conformé con seguirla.

Chiba es el paraíso de los maniacos de las compras. La red minorista de PARCO atiende los gustos de los estudiantes de secundaria. Justo lo correcto para los jóvenes de moda. Además, muchos estudiantes de secundaria pueden dividirse fácilmente en facciones, dependiendo de las tiendas que prefieran. Por lo que sé, incluso podrían librarse una guerra total. ¡Por favor no! ¡Seamos todos amigos! ¡Todos somos ciudadanos de Chiba! Excepto Tsudanuma, eso ya es Narashino.

"¡Oh, mira, C-ONE! Comencemos desde aquí, ¿okay?" Yuigahama ofreció después de un tiempo. Ah, C-ONE, los conozco. Es donde se encuentran las tiendas de ramen Ichiran. Tienen asientos separados con cortinas en el mostrador que les permiten concentrarse en su comida. Me gustaría usar este sistema en cada ocasión. Si separar a los clientes les permite disfrutar de su comida, entonces separar a los humanos de los demás les permite disfrutar de la vida también. ¡Realmente debería patentarlo!

C en C-ONE probablemente significa Chiba. O el héroe local de Chiba, el Capitán C. No debe confundirse con Chibatman, tengan cuidado.

Entramos. Todos los letreros de las tiendas brillaban con las decoraciones de Año Nuevo. También usaban viaducto, por lo que las filas de las tiendas eran interminables. El lugar estaba mucho más animado de lo habitual, probablemente debido a las ventas navideñas. También era muy ruidoso: las chicas estaban de compras, los dependientes de las tiendas decían algo, ayudaban con la selección y discutían la moda. Yo como hombre no podía entrar allí, así que me quedé tres pasos atrás sintiéndome como un pez fuera del agua.

"¡Hikki mira, qué lindo!"

"No está mal", estuve de acuerdo. "Toma lo que sea, no me importa", pensé.

"Puedes usar esto en la primavera también..." Yuigahama agarró un artículo, luego otro, estando realmente vertiginosa todo el tiempo. No es asunto mío, por supuesto, pero vinimos aquí para el regalo de Yukinoshita, no para tus compras, ¿verdad? Yuigahama estaba girando frente al espejo mientras revisaba los trajes.

Estaba avergonzado, era un hombre y todo eso, así que la observé desde lejos. Sí, Yuigahama era una chica, de acuerdo. En este sentido, ella era lo opuesto total de Yukinoshita. Me recuerdo a mí, a ella y a Komachi eligiendo un regalo para Yuigahama. Realmente me sorprendí por su indiferencia hacia las tendencias de las estudiantes modernas. Aunque pensándolo bien, no estaba mejor. Pero compararme con Yukinoshita era realmente descortés. Ella todavía hizo un esfuerzo para elegir el regalo para Yuigahama después de todo. ¿Le disgustaba comprar cosas para otra persona? Seriedad y torpeza en tales asuntos, típica Yukinoshita. La pregunta era, ¿qué se suponía que debía comprarle?

"Iré a mirar alrededor", le dije a Yuigahama y fui a ver los alrededores. Tal vez pensaría en algo mientras miro los productos. Un regalo para Yukinoshita... ¿qué sería? Para nuestra torpe Yukinoshita-san, o Torpenoshita para abreviar... Agh, eres tan complicada, nuestra querida Torpenon. Dejando sus pasatiempos a un lado, le gustaban las cosas prácticas y pragmáticas. De modo que los libros y todo lo relacionado no servirían: ella misma los compraría. Ella también vivía sola, por lo que los utensilios de cocina y otros tampoco se podían llevar.

¿Qué elegir?... Hm... entré en la tienda de artículos de Destiniland. Pan-san... ella lo sabía mucho más que yo, así que no. Luego estaba la tienda de accesorios para mascotas. Gato... ella no tenía uno, por una razón u otra. Aunque su condominio probablemente sostenía la regla de "no se permiten mascotas". Álbumes de fotos de gatos también estaban fuera de cuestión: ella probablemente tenía montones de ellos. ¿Entonces tal vez algo diferente de esta tienda de accesorios? Hm, hm. Vagué por esa tienda y volví. Yuigahama estaba de pie allí con varios artículos de ropa en mano y mirando alrededor, buscando algo.

"¡Ah, Hikki! ¡No desaparezcas sobre mí sin decir una palabra!" Ella me indicó que fuera hacia ella con una mirada dura.

"En realidad lo dije. Además, me siento incómodo en las tiendas como ésta".

"¿Por qué?" Preguntó Yuigahama con curiosidad.

"Bueno... es un poco embarazoso".

"¿Qué es tan embarazoso?"

¿Qué pasa con esos por qué y qué, como en esa canción de BLACK BISQUIT? Simplemente no sé. No puedo explicarlo bien tampoco. Bueno, tal vez lo conseguiría en el nivel emocional...

"Piensa en ti misma... cuando dos personas hacen tal cosa juntos..."

"Qué pasa con es-" y luego Yuigahama se detuvo a mitad de la oración. Ella inclinó su cabeza, sus mejillas se pusieron más rojas por segundo.

"De alguna manera soy demasiado consciente de eso también ahora".

"Te lo dije."

Buena chica, Gahama-san. Tus habilidades de reconocer emociones son altas como siempre. Lo entiendes incluso de mi fraseo confuso. El problema era que, ahora que ella lo entendía, realmente estábamos muy avergonzados de estar aquí juntos. Yuigahama se agarró la cabeza.

"Deberíamos haber invitado a Komachi-chan," murmuró.

"Eso sería más difícil de lo que piensas".

Haría su truco favorito y nos dejaría juntos en medio de las compras. Como hacerme una indirecta. Así fue como salimos de compras con Yukinoshita. De todos modos, la conclusión es que no se puede confiar en ella en tales situaciones.

"Sí, ella se está preparando para los exámenes y todo", dijo Yuigahama. No, eso no es todo, por eso dije "más duro de lo que piensas". Pero Yuigahama levantó su rostro, apretó su puño y se estaba preparando para decir algo.

"¡Daré lo mejor de mí!"

"¿Dar lo mejor para qué?", pregunté, pero Yuigahama aparentemente me ignoró y asintió para sí misma. Algún tiempo después, ella pareció ordenar sus pensamientos, arregló la ropa que sostenía en sus manos y me lanzó una mirada inquisitiva.

"Sabes... Hikki, ¿puedes ayudarme?"

"Sin embargo, no esperes que sea útil".

"Sí... espera, ¿qué quieres decir con no ser útil? ¡Deberías serlo!"

"Lo intentaré", le dije y Yuigahama se dirigió al gran espejo dentro de la tienda; la seguí.

"Pensé que se podía usar un suéter o un cárdigan por encima de la blusa, que así podías ir a la escuela", dijo Yuigahama mientras se quitaba el abrigo y la prenda de punto. Me di cuenta de que no debería mirar, así que me di media vuelta. Y de todos modos, había un vestidor para eso. ¿O crees que tener una camisa debajo es suficiente justificación para desvestirte así? Quizás era normal para ti pero definitivamente no para mí. Así que detente. A pesar de escuchar música dentro de la tienda, aún oía el crujido de la ropa y el aliento de Yuigahama que la acompañaba.

"Ahí... ¿cómo se ve?" Yuigahama me llamó y yo giré. Ella llevaba un cárdigan de punto de aspecto cálido.

"No lo sé. Parece estar bien".

No es bueno ni está mal, pero sin duda te queda bien. El único problema era que se suponía que era un regalo para Yukinoshita. Iba a ser demasiado holgado para ella... en ciertos lugares. Sin decir cuáles.

"¿Y las medidas de Yukinoshita?"

Lo más importante en la elección de la ropa es el tamaño, buen ajuste y esas cosas. Palabras de Komachi. Por cierto, mi ropa de hoy pasó una minuciosa prueba de Komachi. No importa lo que yo eligiera, Komachi lo rechazó diciendo "¡Te pisaré!". Al igual que Osugi. ¿O era Piko?

"¿Mediciones?" Yuigahama me repitió y trazó su vientre con los dedos.

"Probablemente demasiado grande..." dijo desesperada. Luego movió su mano del vientre a sus brazos y su rostro se volvió aún más desesperado. No, no te preocupes, no es tan grande ¿sabes? ¡Bueno, no es pequeño tampoco, pero no tan grande!

"Está bien. Estará bien, creo" dije dócilmente a pesar de que esto no levantaría su estado de ánimo. Yuigahama me miró con sospecha. ¡Aaagh, maldición! ¿Qué se supone que debo decir durante estos momentos de todos modos?

"Creo que te queda, así que está bien", finalmente pronuncié.

"Jeje, gracias", dijo Yuigahama y comenzó a quitarse el cárdigan. Estaba avergonzado de mirarme, así que me giré. Entonces, de repente me golpeó.

"Pero Yukinoshita sigue las normas de la escuela por lo que no se colocará esto en la escuela", le dije. Aunque puramente formal, pero las reglas eran reglas. Por supuesto, las reglamentaciones también describen el código del uniforme, incluido el suéter, los cárdigans y similares. Incluso a la mayoría de los estudiantes modelo no les importan esos, pero a algunos, incluida Yukinoshita, lo siguen al pie de la letra.

"Sí. Entonces..." Yuigahama reflexionó, dobló el cárdigan y se dirigió al mostrador con guantes mitones y otras cosas pequeñas.

"¡Muy lindo! Sería muy lindo jugar con ellos", dijo Yuigahama y eligió guantes mitones estilo gato y perro. Los de estilo gato se parecían a las patas de gato, mientras que los de perro eran ligeramente diferentes. Llevaban la cara y las orejas del perro en el dorso de la mano y los colmillos en el pulgar. Yuigahama se los puso e intentó apretar su mano.

"Es un poco difícil agarrar cualquier cosa con esto".

"Así es como son los guantes mitones".

Yuigahama asintió de acuerdo, reflexionó sobre algo, luego de repente me miró y desató su mano.

"¡Toma eso! ¡Guau!", dijo, y la pata de perro de repente me mordió la mano.

"S-sólo bromeo", añadió con sus mejillas ardiendo, tratando de arreglar la situación. No lo hagas si estás avergonzada entonces. Liberé mi mano y comencé a abanicar mi cara. La calefacción en esta tienda era aparentemente demasiado buena.

"Bueno, a quién le importa, puedes usarlo en casa".



"Tal vez," Yuigahama asintió. Yukinoshita normalmente no usaba cosas lindas, al menos no al aire libre. Incluso cuando se le presentes con una, probablemente no lo use de todos modos. Aunque tal vez si era un regalo de Yuigahama, ella lo aceptaría con una cara inexpresiva mientras saltaba de emoción en su interior.

"Tenemos que buscar algo más, entonces..." Yuigahama giró hacia los pasillos otra vez mientras balanceaba los guantes mitones de gato en su mano.

"Hm, ¿qué tal este?" Y ella fue a por los calcetines de gato del pasillo cercano.

"Estos son probablemente difíciles de usar".

"¡Son interiores! Por supuesto que no los usarías afuera", dijo Yuigahama. Bueno, siguiendo tu lógica, esos guantes no deberían usarse al aire libre también. Noté los agregados de goma rosa en la parte inferior.

"Bueno, ella podría usarlos en el interior sin molestarse por la opinión de los demás, ¿verdad? ¿Qué piensas?"

"Creo que ella se alegrará".

Aunque Yukinoshita estaría feliz con lo que sea que Yuigahama le diera. No era el presente lo que importaba sino la persona quien te lo diera. El que pronuncie las palabras es a veces más importante que las palabras mismas.

"Estos entonces", dijo Yuigahama, reunió todo lo que recogió y lo llevó todo a la caja. ¿Qué, guantes mitones de gato también?... Hm, patas de gato, manos de gato... me pregunto si venden colas en algún lugar por aquí también...

\*(Hikigaya no pierde oportunidad, imagina ese cosplay en yukinoshita uff)

## **Parte 2.**

Okay, tenía que elegir un regalo también. Además, no había cola de gato en esa tienda. Entonces nos movimos a Sogo Chiba Sencity. Como se puede ver en su nombre, hace hincapié en la tendencia. No, pensándolo bien, sería "sensitivo" de esa manera. Normalmente asistía a las tiendas de ropa masculina, pero hoy se

suponía que debía comprar un regalo para Yukinoshita y así seguí a Yuigahama a las tiendas de mujeres. Aunque todavía no sabía nada sobre los accesorios de las mujeres, así que nuevamente se lo dejé a Yuigahama. Ella eligió una tienda con ropa de mujer y varios accesorios.

"¿Tal vez revisamos todo? Guantes, accesorios, bufandas y todo," ofreció Yuigahama. Entré en la tienda también y comencé a revisar los estantes. Yuigahama me ofreció todo lo que vio. Me mantuve cerca de ella, por lo que los empleados no me llamaron por desconfianza. Si yo hubiera entrado en la tienda, los empleados me habrían preguntado constantemente "¿busca algo?", Y habría sentido la mirada pesada de alguien desde la esquina del cajero todo el tiempo. Así es como fue la última vez que entré en una tienda así. Lo sé, el tipo solitario es un cliente raro, pero aun así, me gustaría que no me vigilen todo el tiempo así.

Todavía preocupado por cómo reaccionarían los empleados de la tienda, seguí a Yuigahama de corredor en corredor. Se detuvo en una marcada como "OPTICS". ¿Qué pasa con esto? ¿No podrían simplemente escribir "gafas" en su lugar? No tienen nada más de todos modos. ¿Qué es, un intento de parecer inteligente? ¿Por qué usar palabras de otros idiomas de todos modos? Es tal como algunas personas llaman la carne sause BOLOGNESE, o llaman el espagueti PASTA. Espera, esos también son de otros idiomas... ¿No tienen un nombre japonés? Mientras pensaba en esto, Yuigahama me dio una palmadita en el hombro. Me giré para verla con gafas, con su rostro orgulloso y satisfecho.

"Jeje. Entonces, ¿me veo inteligente?"

"Crees que son los lentes los que te hacen más inteligente, tienes algo mal con tu cabeza".

"Tú... ¡Tonto!" Yuigahama hizo un puchero y se giró para mirar otras gafas. Hice lo mismo y tomé un par también. Tantas de ellas. Diferían no solo por el diseño, sino también por la funcionalidad. Todas estaban marcadas, como "non-staining", "blue-light cut" y otros. Al parecer, las gafas no eran solo para corregir la vista hoy en día, y el precio estaba bien.

Mientras tanto, Yuigahama me ofreció otro par.

"Intenta usar un poco. Aquí, estos".

"¿Eh?..."

Ella claramente quería burlarse de mí. Dudé, y Yuigahama los empujó en mis manos.

"Tómalas ya".

Reuní mi coraje y me los puse. ¡Per...sona! Por cierto, me gustó más el tercero que el cuarto, así que me gustaría un arma en su lugar. (Parodia a la saga de juegos Persona)

"Está bien, listo", le dije arreglando las gafas con mi dedo índice. Yuigahama estalló en carcajadas.

"¡No te queda para nada!"

"Lárgate", respondí. Es por eso que no quería usarlos. Yuigahama instantáneamente me empujó otro par, con un diseño diferente.

"Verifica estos ahora".

"No quiero".

"¿Por qué no? ¡Vamos!" Yuigahama me los pasó. Molesto. Arreglé las gafas y me giré hacia Yuigahama para escuchar sus quejas. Ella en cambio me miró con la boca abierta y no dijo nada.

"¿Qué pasa con el silencio?"

En primer lugar, ¿me las diste y ahora me estás ignorando? La miré inquisitivamente, esperando que dijera algo. Frenéticamente agité sus manos.

"No, no, nada. Solo me sorprende que te queden tanto."

"Bueno, gracias", no entendí cómo reaccionar ante los elogios. Entonces ella estaba sorprendida. Eh... hubo muchas cosas que solo pensé que sabía. Por ejemplo, Yuigahama, quien usualmente no usaba gafas, se veía sorprendentemente bien en ellas. Recordaba a Yukinoshita amargamente diciendo que no sabía nada sobre Yuigahama. Lo mismo para mí.

Antes ni siquiera intentaba realmente conocer a ninguna de las chicas. Todavía estaba lejos de comprenderlas por completo, pero pasamos suficiente tiempo juntos. Aunque un poco más de medio año todavía no era mucho. Pero aun así, las conocí mejor después de entrar al club.

¿Qué sabía de Yukinoshita Yukino? Que ella era fácilmente coaccionada por Yuigahama, que le gustaban los gatos, que pasaba los fines de semana viendo videos de gatos abrazando a un peluche de Pan-san. Eso era bastante sustancial. Si Yuigahama quería presentar sus calcetines con forma de gato, le presentaría algo en la misma línea. Solo para mantenerla cálida y calmada cuando pasaba los fines de semana sola.

### **Parte 3.**

Después de terminar nuestras compras, caminamos por un tiempo y decidimos comprar algo para comer. Podríamos ir a Starbucks pero hacía demasiado frío para eso. Además, no sabía cómo pedir allí. Nos decidimos por un café que hemos visitado varias veces antes.

"¿Vienes aquí?" Preguntó Yuigahama.

"Sí", respondí y entramos. La cafetería estaba aislada del ruido exterior, por lo que el interior era tranquilo y silencioso.

"Para dos personas por favor", le dije a los camareros, y nos acompañaron a la mesa cerca de la ventana. Pude ver toda la estación de Chiba desde aquí. Dejé que Yuigahama siguiera adelante, me senté y ahora estaba viendo el panorama a sus espaldas. Vi el tren monorriel y pensé que Chiba era realmente una ciudad del futuro tecnológicamente avanzada. Mis ojos siguieron al tren y de repente se encontraron con los de la persona sentada en el sofá en diagonal.

"¡Oh, es Hikigaya-kun!", dijo la persona sentada de espaldas a la ventana. Camiseta blanca con alguna inscripción, una cinta de crepe de seda con una decoración dorada colgando en su pecho... esta decoración brillaba más que el sol. Y ojos sonrientes más oscuros que el cielo nocturno. Después de arreglar su bufanda roja, Yukinoshita Haruno me llamó.

Yuigahama abruptamente se giró hacia la voz y llamó su nombre con sorpresa.

"¡Haruno-san! Y..." Yuigahama miró al joven sentado un poco más cerca. Vestía camisa negra o blanca... gris ceniza y chaqueta negra. El oscuro cabello castaño enmarcaba el rostro familiar de Hayato Hayama.

"¡Hayato-kun!"

"Hey", dijo brevemente y levantó su mano en señal de saludo, su reloj brillaba. Al ver a estos dos, una vez más recordé el viejo dicho de pasar el año de la misma manera que lo has comenzado. Mi cabeza comenzó a doler por el mal presagio: el año prometía aún más problemas y tribulaciones.

## Palabras del Autor.

Hola. Sigo trabajando. Últimamente escribo "trabajando" con más frecuencia de lo que escribo "Wataru Watari". Dios, necesito un descanso. Y así, aquí están las palabras del autor, parte 3.

El nombre de este volumen es Oregairu O, número tres en la serie A, incluido con la edición limitada del BD / DVD. Primero fue A, luego N, y ahora O. ¿Me pregunto qué letra será la siguiente? ¿ano... hana? De ninguna manera, no quiero llorar en la última parte. Es mejor esconderse en algún lugar lejano cuando se publique en su lugar. Y entonces de repente escucharé a mi editor exclamando "¡Te encontré, Wataru Watari!" Y luego me agarrará, me encerrará y me hará trabajar como un zombi. ¡Un verdadero Kaisha Gurashi!

Encerrarme en algún lugar significa que voy a trabajar duro, pero debido al encierro siempre tendré la sensación de estar bloqueado. Como si estuvieras trabajando duro, pero los resultados no mejoran. No es una ocurrencia rara, por cierto. ¡El mundo está repleto de esclavos zombies de oficina! Fuente: yo. Ese sentimiento es la ilusión más peligrosa de todas. Cuando era novato, también pasé la noche en casa, fui de buena gana a la tienda de conveniencia para comer, dormí en la mesa y tuve una extraña sensación de contenido, excepto que a la mañana siguiente el trabajo estaba lejos de terminar. Los eventos percibidos que no están relacionados con la realidad solo no sirven para tus nervios. Pero lo contrario es igualmente malo para ti: el resultado seco sin ningún sentimiento no te permite crecer.

¿Qué se siente ahora, una realidad o algunos espejismos ilusorios? Pasa el tiempo, el entorno cambia poco a poco, ¿pero con qué eje temporal se alinean los eventos? Eso está relacionado con el volumen O. ¡Finalmente, el O! O tal vez 0, como en zero. ¿Cómo será el próximo volumen? De todos modos, planeo continuar la serie a por algún tiempo.

Pero... si no acelero, probablemente no llegue a tiempo. Lo que definitivamente debo acelerar es la velocidad de mi cabello cediendo. Lo noté después de obtener el corte de pelo reciente... he terminado de ver el anime, pensando que resultó tan bien y tengo que irme a dormir ahora, apagué el televisor... y vi un reflejo en la pantalla negra.

Vi a un tipo de treinta y tantos con una gran frente brillante, y él estaba mirando directamente a mí aquí en realidad. De hecho, he estado viendo anime durante toda mi vida y nunca apagué la televisión. Deberías hacer eso también: arruina esta

horrible realidad y ve a ver la segunda temporada de Oregairu. Ahora voy a compartir algunas reflexiones sobre el anime y explicar varias cosas.

Este tercer volumen nos trae los episodios del anime 4 y 5. Estoy compartiendo mis pensamientos como espectador, lector y único creador original. Por lo tanto, mis primeras impresiones.

Primero, el episodio 4, "Y así, Yuigahama Yui declara". Y el episodio comienza instantáneamente por el destello de pasión entre Hachiman y Hayama... Hubiera dicho que soy un fujoshi. Presten atención al comportamiento de Hayama. Hachiman había aprendido el funcionamiento interno de Hayato Hayama y ahora ve su naturaleza distorsionada. Estos episodios demuestran el hecho en su totalidad. Así que estamos observando el comportamiento de Hayama y de repente... aparece Komachi. Y estoy seguro de que muchos de ustedes se olvidaron instantáneamente de Hayama. ¡Ella era muy linda! Incluso sus frases irritadas eran tiernas. Y las frases de Haruno eran gloriosamente asustadoras, como de costumbre. Yo mismo estaba asustado. Esa es la belleza del anime: puedes lograr tal efecto allí.

¿Recuerdas la llamada telefónica de Haruno? Palabras como "monstruo de la lógica" y "monstruo de la autoconciencia" se destacaron, pero me gustaría que prestasen atención a ese "no puedes llamarlo genuino" de Hachiman. Esa palabra "genuina", o para ser precisos, el significado puesto en esta palabra son muy distintos para nuestros héroes, y volverán a ella en los episodios posteriores.

En la fatídica cita doble con Orimoto y Nakamachi. El chico les había mostrado sus verdaderos colores. Ese "Hayama así lo dijo, así que lo que sea" no era realmente desagradable, ¡pero el bocado de Saize era innecesario! No importa Hayama, incluso yo estaba ofendido. Oregairu decidió apoyar a Saize. En general, este episodio se trata de las preferencias y las personas que están interesadas en las preferencias de los demás, preguntar acerca de ellos, y luego preguntar de nuevo; sobre las personas que cambian sus preferencias, a que aspiran, que dudan de ellos y que no tienen nada; sobre aquellos que se burlan de las preferencias. Entre ellos estaban los que le dieron el nuevo propósito y las decisiones para el nuevo año.

El siguiente es el episodio 5. Komachi es mega-linda sin importar nada. Y las frases de Zaimokuza fueron geniales. Totsuka era el ángel encarnado, como de costumbre, y Kawaalgo, como de costumbre, guapa. Irohasu se comportó como se suponía que debía hacerlo Irohasu, y Hachiman encajó en su papel. Me gustaría terminar aquí, pero esa última frase me hizo preocuparme. "Y aquí pensé que lo

entenderías". Esta frase incluye muchos significados y se puede entender de millones de maneras diferentes, y actualmente no podemos decir lo que ella quiso decir. Aunque todos debemos entender a quién se dirigen sus palabras, a juzgar por las emociones en su voz. Aunque no creo que nada cambie si ella no dice nada: después de todo, incluso si lo que dices es cierto, todavía se puede interpretar de manera diferente.

Por cierto, este anime no parece una comedia romántica en absoluto. Haz algo con eso, pensé mientras miraba y luego voila - ¡tenemos algo de romance! ¿Qué es, una comedia romántica? ¿De verdad?

La palabra de Meguri-senpai inmediatamente después fue muy pesada. Me pregunto si su plan de futuro es correcto. Obviamente, si las personas son cambiadas por otras personas, el interior de la sala también puede ser cambiado por ellas. Pero si alguien piensa que si todos están en el lugar correcto y el interior no se cambia, que nada ha cambiado, están equivocados. Al menos, el aroma del té ya no está en esa habitación.

Es hora de terminar las cosas. Creo que también he escrito mi propia visión y punto de vista. Por favor, continúa con nosotros. ¡Yoroshiku!

Agradecimientos.

Ponkan8-kami. ¿No eres casi demasiado divino? Pensé mirando el Volumen 3. ¡Bueno, solo queda la mitad! ¡Haz tu mejor esfuerzo!

Editor ejecutivo Hoshio-san, ajajaja. No, la situación realmente no es graciosa, pero sé que no importa cuán difícil sea, siempre debes mantener una sonrisa en tu cara, es por eso que me río. Básicamente es lo único que me queda por hacer. Como de costumbre, lo siento. Muchas gracias. De acuerdo, voy a enviar mi trabajo mucho antes de la fecha límite, jaja.

¡Director Oikawa y el resto del staff del anime! Como antes, gracias por su arduo trabajo en los volúmenes. Y como antes, el irritante creador original les pide perdón una vez más. Demos lo mejor.

¡Takuya Eguchi, el actor de Hachiman Hikigaya, y los otros actores también! Gracias por el rendimiento sobresaliente y matizado que ni siquiera puedo describir correctamente y que es bastante en estos episodios. Muchas gracias, está claro



que ponen su corazón en ello. ¡Los eventos relacionados con Oregairu aún continúan, trabajemos juntos un poco más!

Y finalmente a los lectores y espectadores. Gracias por su apoyo inmutable. Este es el tercer volumen del de BD / DVD ya. Gracias por estar con nosotros. Me gustaría agradecerles a todos personalmente, pero desafortunadamente esto no va a... ¡espera! ¡Los eventos! Al igual que con el volumen anterior, obtendrán este paquete con los cupones de venta prioritarios. ¡Vengan al evento, debe ser divertido! Verifiquen los tiempos de envío. E incluso si no puedo agradecerles en persona, yo, las principales novelas y el autor original de la serie A, quiero que mis sentimientos les lleguen. Me alegrará si se quedan con nosotros hasta el final.

Mi tiempo libre ha terminado y estoy guardando mi pluma. ¡Hasta luego!

Mirando la realidad con una lata de MAX COFFEE en un día de Julio, a ustedes en serio,

Wataru Watari.